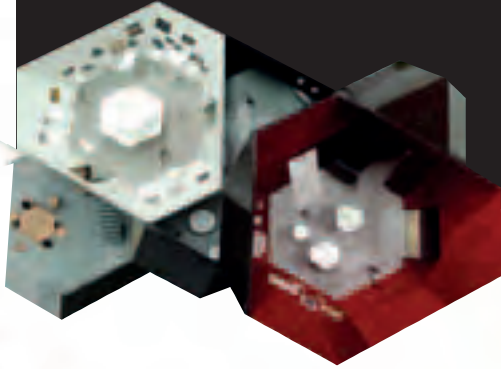


# av

proyectos



BIG Paredes/Pedrosa REX Ferrater MVRDV  
Fujimoto deLucio UNStudio Delugan/Meissl  
Bonell/Gil Ito Kerez Lacaton/Vassal SANAA  
Mangado Grafton Hopkins Benson/Forsyth  
McAslan/Nord OMA Mecanoo SeARCH Holl



034 2009

[www.arquitecturaviva.com](http://www.arquitecturaviva.com)



**Bibliotecas/Libraries** Astana Córdoba Kortrijk  
Vila-real **Parlamento/Parliament** Lausanne  
**Ayuntamiento/City Hall** Rotterdam **Escuela**  
**School** Glasgow **Híbrido/Hybrid** Shenzhen

**Director Editor**  
Luis Fernández-Galiano

**Director de arte Art Director**  
José Jaime S. Yuste

**Diagramación/redacción Layout/Editorial**

Cuca Flores  
Beatriz G. Casares  
Covadonga Lorenzo  
Magda Anglès  
María Cifuentes  
Luis Játiva  
Beatriz G. Lazo  
Álex S. Ollero  
Leticia Olalquiaga

**Coordinación editorial Coordination**

Laura Mulas  
**Producción Production**  
Laura González  
Jesús Pascual

**Administración Administration**  
Francisco Soler

**Suscripciones Subscriptions**  
Lola González

**Distribución Distribution**  
Mar Rodríguez  
Raquel Vázquez

**Publicidad Advertising**  
Susana Blanco  
Cecilia Rodríguez

**Editor Publisher**  
Arquitectura Viva SL  
Aniceto Marinas, 32  
E-28008 Madrid  
Tel (+34) 915 487 317  
Fax (+34) 915 488 191  
AV@ArquitecturaViva.com  
www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros  
© Arquitectura Viva

**Depósito legal Legal registration:**  
M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

**Impresión Printing:** Preim Degradé



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números del año.

## argumento argument

- 4 **BIG (Bjarke Ingels Group)**  
Biblioteca Nacional *National Library*, Astana
- 6 **Sou Fujimoto**  
Biblioteca y museo universitario *University Library and Museum*, Musashino
- 8 **REX (Joshua Prince-Ramus)**  
Biblioteca Central *Central Library*, Kortrijk
- 10 **MVRDV**  
Biblioteca *Library*, Spijkenisse
- 12 **OAB (Ferrater, Peñín, Gimeno)**  
Biblioteca municipal *Municipal Library*, Vila-real
- 14 **Paredes & Pedrosa**  
Biblioteca pública *Public Library*, Córdoba

## bocetos beginnings

- 18 **Toyo Ito**  
Museo de arquitectura *Architecture Museum*, Imabari
- 20 **UNStudio**  
Palacio de danza *Dance Palace*, St. Petersburg
- 22 **Delugan Meissl**  
Nueva sede funeraria *New Headquarters of the Funeral Parlor*, Vienna
- 24 **Bonell & Gil**  
Parlamento *Parliament*, Lausanne
- 26 **Alberto Martín de Lucio**  
Piscina y centro deportivo *Swimming pool and Sports Center*, San Agustín de Guadalix

## concursos competitions

- 30 **Centro administrativo Holcim Holcim Competence Center**, Holderbank  
Christian Kerez  
Lacaton & Vassal  
SANAA (Sejima & Nishizawa)
- 38 **Escuela de arte de Glasgow Glasgow School of Art**, Glasgow  
Steven Holl / JM Architects  
Francisco Mangado / ZM architecture  
Grafton  
Hopkins architects  
McAslan / NORD  
Benson & Forsyth  
Elder & Cannon
- 52 **Ampliación del Ayuntamiento City Hall Extension**, Rotterdam  
OMA  
Mecanoo  
Claus en Kaan  
Meyer & Van Schooten / Fritz Architecture  
SeARCH / Christian Müller Architects

## detalles details

- 64 Steven Holl  
**Vanke Center**, Shenzhen

## exposiciones exhibitions

- 84 **Norman Foster**  
'Drawings 1958-2008', Ivorypress Art + Books
- 88 **Charles Darwin**  
'Endless forms: Charles Darwin, Natural Science and the Visual Arts', Fitzwilliam Museum

## fotografía focus

- 92 **Zoe Strauss**  
'Hola, ¿cómo estás?' *'Hello, how are you?'*, La Casa Encendida



# a

## argumento

Illiad, Kindle, Sony Reader... Puede que aún no estemos familiarizados con esta terminología, pero es más que probable que en pocos años nos encontremos de viaje en compañía de uno de estos 'libros' electrónicos. El papel de las bibliotecas en la sociedad actual se somete a revisión no sólo por la llegada de nuevos ingenios informáticos, sino por la consolidación de la sociedad del *takeaway*. Y es que el peregrinaje que nos llevaba del sofá a la biblioteca parece haber llegado a su fin con un simple clic sobre el icono de descargas. No se ve igual, no huele igual y desde luego no es igual al tacto. Tal vez la orfandad de deseo y fetichismo que padece un libro digital sea reemplazada por la prontitud y la accesibilidad, pero no cabe duda de que no será lo mismo leer a Nabokov sobre una pantalla luminosa que sobre las páginas desgastadas de un libro de siempre. Las propuestas que inyectan savia nueva a las veteranas 'bibliotecas de papel' se presentan a continuación de la mano de BIG, Sou Fujimoto, REX, MVRDV, KSP, Carlos Ferrater y Paredes & Pedrosa.

## argument

*Illiad, Kindle, Sony Reader... Maybe we are still not familiarized with these terms but it is more than probable that in a few years we will find ourselves on a trip in the company of one of these electronic 'books'. The role of libraries in contemporary society is under review not only because of the arrival of new computer devices, but also because of the establishment of the 'takeaway' society. Thus, it looks like the pilgrimage that used to take us from the couch to the library has come to an end with a simple click on the download icon. It does not look the same, it does not smell the same and surely it does not feel the same. Maybe the lack of desire and fetishism that electronic books suffer will be replaced with immediacy and accessibility, but there is no doubt that it will not be the same to read Nabokov on a light screen than on the worn out pages of a traditional book. The designs that are now revitalizing the old 'paper libraries' are presented here through the proposals of BIG, Sou Fujimoto, REX, MVRDV, KSP, Carlos Ferrater and Paredes & Pedrosa.*

**Biblioteca Nacional de Astana**  
**Astana National Library**  
Socio responsable *Partner in charge:* Bjarke Ingels  
Director de proyecto *Project leader:* Thomas Christoffersen  
Colaboradores *Collaborators:* Amy Campbell, Jakob Henke, Johan Cool, Jonas Barre, Daniel Sundlin  
Consultores *Consultants:* ARUP AGU

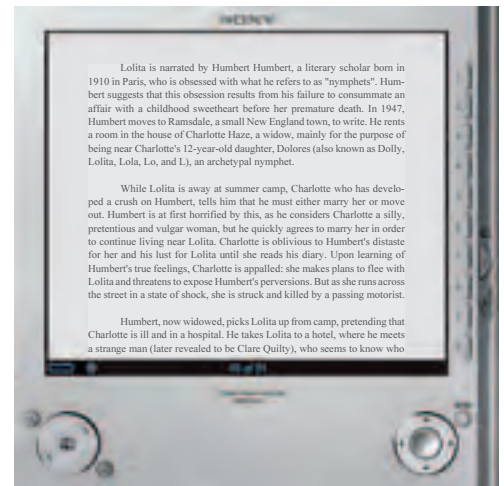
**Biblioteca y museo universitario**  
**University Library and Museum**  
Equipo *Design team:* Sou Fujimoto Architects  
Consultores *Consultants:* Jun Sato (estructuras *structural engineering*); Kankyo Engineering Co. (instalaciones *mechanical engineering*)

**Biblioteca Central de Kortrijk**  
**Kortrijk Central Library**  
Arquitecto *Architect:* REX (Joshua Prince-Ramus)  
Colaboradores *Collaborators:* Lee Altman, Haviland Argo, Gabrielle Brainard, Keith Burns, Alex Diez, Jeffrey Franklin, Javier Haddad, David Menicovich, Joshua Prince-Ramus, Jacob Reidel

**Biblioteca**  
**Library**  
Socios *Partners:* Winy Maas, Jacob van Rijs, Nathalie de Vries  
Colaboradores *Collaborators:* Marc Joubert, Anet Schurink, Bart Spee, Jeroen Zuidgeest, Fokke Moerel, Stefan de Koning, Kai Kanafani, Ole Schröder

**Biblioteca municipal en Vila-real**  
**Municipal Library in Vila-real**  
Arquitectos *Architects:* OAB S.L. (Carlos Ferrater, con Alberto Peñín, José Luis Gimeno)  
Colaboradores *Collaborators:* Ernesto Fabregat (aparejador *technical architect*); BECSA S.L. (empresa constructora *building company*); BUTECH S.A. (empresa colaboradora *collaborating company*)

**Biblioteca pública en Córdoba**  
**Public Library in Córdoba**  
Arquitectos *Architects:* Ángela García de Paredes, Ignacio García Pedrosa  
Colaboradores *Collaborators:* Álvaro Róban, Álvaro Oliver, Clemens Eichner, Lucía Guadalajara, Cornelius Schmitz  
Colaboradores *Collaborators:* Luis Calvo (control técnico *technical control*); Alfonso G. Gaité —GOGAITE S.L.— (estructuras *structural engineering*)



# d

## detalles

Proyectos como el Linked Hybrid de Pekín, el Museo de Arte y Arquitectura de Nanjing o el Vanke Center de Shenzhen, presentado a continuación, llevaron al estadounidense Steven Holl a abrir despacho en las lejanas tierras del sol naciente. Secundado por su socio Li Hu, encargado de la oficina de Pekín desde su apertura en 2006, uno de los arquitectos americanos más destacados de las últimas décadas muestra su lado más experimental en pleno auge chino. ¿Cuál es el aspecto de un rascacielos horizontal? El Vanke Center da respuesta a esta pregunta mediante una pieza ramificada de longitud idéntica a la altura del neoyorquino Empire State Building (448m), una reinterpretación icónica que sobrevuela las riberas de la ciudad de Shenzhen. Con este proyecto para la nueva sede de la empresa Vanke Co. Ltd., uno de los gigantes inmobiliarios de la boyante economía china, Steven Holl experimenta nuevamente con los llamados edificios de usos múltiples tras la puesta de largo del Linked Hybrid en 2008 (véase *Arquitectura Viva* 118-119).

## details

*Projects like the Linked Hybrid in Beijing, the Museum of Art and Architecture in Nanjing or the Vanke Center in Shenzhen, presented in the following pages, encouraged the American Steven Holl to open a new office in the faraway lands of the rising sun. Supported by his partner Li Hu, in charge of the Beijing studio since its opening in 2006, one of the most prominent American architects of the last decades reveals his most experimental profile during these effervescent times for China. What does a horizontal skyscraper look like? The Vanke Center answers this question through a branched piece that measures in length the same as New York's Empire State Building measures in height (448m), an iconic reinterpretation that hovers over the coastline of the city of Shenzhen. With this project for the new headquarters of the firm Vanke Co. Ltd., one of the real estate giants of the buoyant Chinese economy, Steven Holl experiments again with the so-called mixed-use buildings after the inauguration of the Linked Hybrid in 2008 (see *Arquitectura Viva* 118-119).*

**Arquitecto Architect**  
Steven Holl Architects

**Arquitecto local Local architect**  
Cristina Fernández, Markus Lauber  
(Labb Arquitectura)

**Arquitecto técnico Technical architect**  
Joan Ardèvol (J/T. Ardèvol i Associats)

**Consultores Consultants**  
Miquel Angel Sala —BOMA— (estructuras  
*structural engineering*); Miguel Gasulla, Alfred  
Guitard —Einesa— (instalaciones *mechanical  
engineering*); Higiní Arau —Arau Acústica—  
(acústica *acoustics*)

**Fotografías Photos**  
Iwan Baan (pp. 68,70-73,75,77,78)  
Steven Holl Architects (pp. 74,76,81)

